

TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)

APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk), or through the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

Statement on Personal Data

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

Schedule

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/HSK/472	Lots 107 (Part), 110 (Part) and 115 S.A (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	25 July 2023
A/HSK/473	Short Term Tenancy No. 1869 (Part), Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Recyclable Materials (Plastic, Paper and Metal) with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	25 July 2023
A/HSK/474	Lots 361 S.A (Part), 362 (Part) and 422 (Part) in D.D. 127 and Adjoining Government Land, Kiu Tau Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted Residential and Commercial Development	25 July 2023
A/NE-KLH/629	Lots 617 S.B RP, 618 S.B ss.1 and 622 S.B RP (Part) in D.D. 9, Nam Wa Po, Tai Po, New Territories	Temporary Warehouse with Ancillary Office for a Period of 3 Years	25 July 2023
A/YL-KTN/935	Lots 171 S.A RP (Part) and 171 S.B (Part) in D.D. 109, Kam Hing Wai, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services and Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years	25 July 2023
A/YL-LFS/480	Lots 2816 and 2876 RP (Part) in D.D. 129, Sha Kong Wai, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) and Shop and Services for a Period of 5 Years	25 July 2023
A/YL-ST/654	Lot 76 in D.D. 96, Pun Uk Tsuen, San Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Convenience Store) for a Period of 5 Years	25 July 2023
A/YL-TT/599	Lots 1187 S.O (Part), 1187 S.Q (Part) and 1187 S.R (Part) in D.D. 117 and Adjoining Government Land, Shap Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Canteen for a Period of 3 Years	25 July 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-TT/600	Lots 2270 S.A (Part), 2273 (Part), 2274 (Part) and 2275 in D.D. 118 and Adjoining Government Land, Sung Shan New Village, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Forklift Training Centre with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	25 July 2023
A/HSK/475	Lot 1580 RP (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years	28 July 2023
A/NE-KLH/630	Lot 626 RP in D.D. 9, Nam Wa Po, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years	28 July 2023
A/NE-KLH/631	Government Land Adjoining Lots 1056 RP, 1057 RP and 1061 RP in D.D. 9, Tai Hang, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Works Area of Highways Department for a Period of 3 Years	28 July 2023
A/NE-MUP/188	Lot 57 (Part) in D.D. 46, Tai Tong Wu, Sha Tau Kok, New Territories	Filling of Land for Vehicle Access	28 July 2023
A/NE-PK/191	Lot 2366 RP in D.D. 91, Ping Kong, Sheung Shui, New Territories	Proposed Temporary Private Car Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	28 July 2023
A/NE-SSH/150	Lots 1046, 1047 and 1051 (Part) in D.D.165 and Adjoining Government Land, Tseng Tau Village, Sai Sha Road, Shap Sz Heung, Sai Kung, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years	28 July 2023
A/NE-TKL/735	Lots 86 (Part), 87 and 89 in D.D. 83 and Adjoining Government Land, Kwan Tei North, Fanling, New Territories	Proposed Temporary Warehouse and Open Storage for a Period of 3 Years	28 July 2023
A/SK-PK/288	Government Land in D.D. 219, Mang Kung Wo Road, Sai Kung, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Underground Cable) and Excavation of Land	28 July 2023
A/YL-KTN/934	Lots 1875 S.C ss.2 (Part), 1173 S.A (Part) and 1875 S.C ss.4 (Part) in D.D. 107, Fung Kat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Dangerous Goods Godown (for Class 3 Dangerous Goods)	28 July 2023
A/YL-KTN/937	Lots 1222 S.B, 1224 S.C and 1225 S.A in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	28 July 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-KTN/938	Lots 1446 (Part), 1447 (Part) and 1448 (Part) in D.D. 107, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	28 July 2023
A/YL-KTS/967	Lot 479 RP in D.D. 106 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long	Temporary Shop and Services (Vehicles, Caravans and Construction Materials Showroom) with Ancillary Office for a Period of 5 Years	28 July 2023
A/YL-KTS/968	Lot 241 (Part) in D.D. 113, Cheung Po, Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park with Charging Device for a Period of 3 Years and Filling of Land	28 July 2023
A/YL-KTS/969	Lot 475 in D.D. 113, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Animal Boarding Establishment	28 July 2023
A/YL-KTS/970	Lots 565 (Part), 566 RP (Part), 613 (Part) and 616 RP (Part) in D.D. 106 and Adjoining Government Land, Ng Ka Tsuen, Kam Sheung Road, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	28 July 2023
A/YL-MP/351	Lot 2873 in D.D. 104, Mai Po, Yuen Long	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	28 July 2023
A/YL-NTM/464	Lots 2161 and 2163 (Part) in D.D. 102, Ngau Tam Mei, Yuen Long	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	28 July 2023
A/YL-PS/693	Lots 446 (Part) and 447 (Part) in D.D. 122, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	28 July 2023
A/YL-TYST/1230	Lots 1546 (Part) and 1549 (Part) in D.D. 119 and Adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Metalware for Recycling for a Period of 3 Years	28 July 2023
A/HSK/476	Various Lots in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years	1 August 2023
A/K15/129	18-20 Sze Shan Street, Yau Tong, Kowloon	Proposed Flat, Shop and Services, Eating Place and Social Welfare Facility (Child Care Centre) Uses with Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction	1 August 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/NE-MUP/189	Lot 328 S.D in D.D. 37, Man Uk Pin Village, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	1 August 2023
A/NE-MUP/190	Lot 328 S.F in D.D. 37, Man Uk Pin Village, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	1 August 2023
A/NE-MUP/191	Lot 328 S.H in D.D. 37, Man Uk Pin Village, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	1 August 2023
A/YL-PH/961	Lots 1387 S.A, 1387 S.B, 1387 S.C, 1387 S.D, 1387 S.E, 1387 S.F, 1387 S.G, 1387 S.H, 1387 S.I, 1387 S.J and 1387 RP in D.D. 111, Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment for a Period of 3 Years and Filling of Land	1 August 2023
A/YL-PH/963	Lots 68 (Part), 69 S.B (Part), 70 (Part) and 71 RP (Part) in D.D. 108, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Recyclable Collection Centre (Waste Metalware, Waste Paper and Cloth) with Ancillary Office for a Period of 5 Years and Filling of Land	1 August 2023
A/YL-PH/964	Lots 749 S.C, 750 S.B RP (Part) and 749 RP (Part) in D.D. 111, Sheung Che Tsuen, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years and Filling of Land	1 August 2023
A/YL-TYST/1231	Lots 1516, 1517 (Part) and 1518 in D.D. 119, Kung Um Road, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse and Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years	1 August 2023
A/K1/268	Main Campus of the Hong Kong Polytechnic University, Kowloon Inland Lot No. 9853 RP & Ext. (Part)	Proposed Minor Relaxation of Building Height Restriction for Permitted Educational Institution Use	4 August 2023
A/NE-LYT/799	Lot 1771 S.B in D.D. 76, Ma Mei Ha Leng Tsui, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	4 August 2023
A/NE-LYT/801	Lot 1771 S.C in D.D. 76, Ma Mei Ha Leng Tsui, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	4 August 2023
A/NE-LYT/802	Lot 1771 S.D ss.1 in D.D. 76, Ma Mei Ha Leng Tsui, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	4 August 2023
A/NE-TK/780	Lots 1604 S.B and 1604 S.C RP (Part) in D.D. 17, Lo Tsz Tin Village, Tai Po, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Cars only) for a Period of 3 Years	4 August 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-KTN/939	Lots 490 (Part), 491 (Part), 818 (Part), 819 (Part), 820 (Part), 821, 822, 823, 832 S.A, 833, 835, 836 (Part) and 837 in D.D. 107 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	4 August 2023
A/YL-KTN/940	Lots 1354 (Part), 1356 (Part), 1373 (Part) and 1374 (Part) in D.D. 109, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	4 August 2023
A/YL-NSW/318	Lots 3669 S.A ss.2, 3669 S.B ss.1, 3670 RP (Part), 3671 S.A, 3672 S.A, 3673 S.A and 3674 RP in D.D.104, Pok Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) with Ancillary Electric Vehicle Charging Facility and Office for a Period of 5 Years and Associated Filling of Land	4 August 2023
A/YL-PH/962	Lot 115 in D.D. 108, Fan Kam Road, Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Storage of Vehicles and Auto Parts with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	4 August 2023
A/YL-SK/349	Lot 631 RP in D.D. 112, Shui Lau Tin, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park with Electric Charging Device for a Period of 3 Years and Filling of Land	4 August 2023
A/YL-TYST/1232	Lots 1279 S.A (Part), 1298 (Part) and 1301 (Part) in D.D. 119, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods and Construction Materials for a Period of 3 Years	4 August 2023
A/HSK/477	Lot 1262 (Part) in D.D. 124, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Reinforcing Steel Processing Workshop with Ancillary Office for a Period of 3 Years	11 August 2023
A/K13/328	1/F, Sunshine Kowloon Bay Cargo Centre, 59 Tai Yip Street, Kowloon Bay, Kowloon	Proposed Vehicle Repair Workshop	11 August 2023
A/K18/346	45-47 Grampian Road (Part), Kowloon City, Kowloon	Proposed Religious Institution (Redevelopment of Bethel Bible Seminary with in-situ Preservation of Sun Hok Building) and Minor Relaxation of Building Height Restrictions	11 August 2023
A/NE-HLH/65	Lot 160 (Part) in D.D. 87, Hung Lung Hang, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Material for a Period of 3 Years	11 August 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/NE-KTS/530	Lot 1372 RP (Part) in D.D. 100, Tsiu Keng, Kwu Tung South, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Horticultural Learning Centre) with Ancillary Eating Place for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	11 August 2023
A/NE-LCW/8	Lots. 916, 918, 919, 930, 931, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 949, 950, 964, 965, 966, 967, 968 and 969 in D.D. 141 and Adjoining Government Land, Mui Tsz Lam, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed Temporary Holiday Camp with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Excavation of Land	11 August 2023
A/NE-LYT/800	Various Lots in D.D. 83, Lung Yeuk Tau, Fanling, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years and Filling of Land	11 August 2023
A/NE-TKL/736	Lot 506 RP (Part) in D.D. 83 and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Temporary Cargo Handling and Freight Forwarding Facilities (Logistics Centre) for a Period of 3 Years	11 August 2023
A/NE-TKLN/61	Lots 13, 14 RP and 17 RP in D.D. 80 and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of Five Years and an Access Road with Filling and Excavation of Land	11 August 2023
A/TM/587	Unit 4, 18/F, Block A, Hang Wai Industrial Centre, 6 Kin Tai Street, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Industrial Use (Recycling Facilities for Scrap Metals, Plastics, Electronics and Papers) for a Period of 3 Years	11 August 2023
A/TW-CLHFS/3	Lot 764(Part) in D.D. 433 and adjoining Government Land, Chuen Lung	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years and Filling of Land for Proposed Footpath	11 August 2023
A/YL/308	Government Land in D.D. 116 (Ex-Pui Tak School), Ha Yau Tin Tsuen, Shap Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Institutional Use for a Period of 6 Years	11 August 2023
A/YL-HTF/1156	Lots 335 S.B and 337 (Part) in D.D. 128 and Adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Plant Showroom) and Plant Nursery with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	11 August 2023
A/YL-KTS/971	Lot 393 (Part) in D.D. 109, Po Tei Road, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Public Vehicle Park for a Period of 3 Years	11 August 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-ST/655	Lots 372 S.D RP (Part), 743 RP (Part) and 744 RP (Part) in D.D. 99 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Vehicle Park (including Container Vehicles), Container Storage Area, Storage of New Unlicensed Container Tractors, Storage of Construction Materials, Tyre Repair, Shop and Services (Sale of Container Vehicles and the Related Parts/Accessories), Vehicle Repair and Services and Ancillary Offices for a Period of 3 Years	11 August 2023
A/YL-TT/601	Lot 4058 RP in D.D. 116, Shap Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Warehouse for a Period of 3 Years	11 August 2023
A/YL-TT/602	Lot 3934 S.A (Part) in D.D. 116, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services with Ancillary Storage for a Period of 5 Years	11 August 2023
A/YL-TYST/1233	Lots 1314, 1315, 1316 and 1317 (Part) in D.D. 119, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Food Provisions for a Period of 3 Years	11 August 2023

21 July 2023

Town Planning Board